

Le District Scolaire de Philadelphie

Note de PPRA et Acceptance /Refus d'Activités Spécifiques 2013-14

Le *Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA)*, 20 U.S.C. § 1232h, requiert le District Scolaire de Philadelphie de vous informer et d'obtenir votre consentement ou de vous permettre de ne pas avoir votre enfant participer à certaines activités scolaires. Ces activités incluent un sondage d'élèves, des analyses ou bien des évaluations qui touchent à un ou plusieurs des huit domaines suivants ("sondages d'information protégés").

1. Les affiliations politiques ou croyances de l'élève ou des parents de l'élève;
2. Les problèmes mentaux ou psychologiques de l'élève ou de la famille de l'élève;
3. Comportements ou attitudes sexuels;
4. Comportement illicite, anti-social, compromettant ou humiliant;
5. Évaluations critiques de personnes qui ont des relations familiales proches avec les sujets de l'enquête;
6. Des relations privilégiées reconnues telles que celles avec les avocats, les médecins et les pasteurs;
7. Les pratiques religieuses, les affiliations ou croyances de l'élève ou des parents; ou
8. Revenus, autres que ceux requis par la loi pour déterminer l'éligibilité à un programme.

Cette condition s'applique aussi à la récolte, la publication ou l'usage de l'information de l'élève pour des raisons de commercialisation ("enquêtes de commercialisation"), et certains examens physiques et dépistages médicaux.

Si vous désirez examiner tout instrument d'enquête ou matériel didactique utilisé dans le cadre de toute information protégée ou d'une enquête marketing, veuillez soumettre une demande à l'école de votre enfant. Le directeur de l'école vous avisera de la date et du lieu où vous pouvez examiner cette documentation. Vous avez le droit d'examiner une enquête et/ou du matériel pédagogique avant que l'enquête ne soit tenue.

Si vous souhaitez soustraire votre enfant à la participation à ces enquêtes, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et le retourner à l'école de votre enfant. Si vous décidez de ne pas soustraire votre enfant à ces enquêtes, vous avez encore le droit d'examiner toute enquête ou matériel pédagogique que l'école peut utiliser. En ne retournant pas le formulaire ci-dessous, vous consentez à la participation de votre enfant à ces enquêtes.

Je soussigné, _____, NE DONNE PAS mon consentement à _____ à participer à des enquêtes d'élèves, d'analyses ou évaluations qui concernent un ou plusieurs des domaines énumérés ci-dessus sur ce document.

Nom de l'élève (en lettres majuscules)

Signature des parents

ID de l'élève

École/Numéro de l'école

Prière de retourner ce formulaire au plus tard le 20 décembre 2013 au directeur de l'école de votre enfant.

Pour plus de documents et information traduits en français, prière d'aller à: www.philasd.org/language/french